

Acer P911

Monitor a colori

Dimensioni CRT 19" (48,3cm),
Area massima visualizzabile 18" (45,7cm)

Manuale per l'utente



Copyright

Copyright © 1999 della Acer Peripherals, Incorporated. Tutti i diritti riservati. È severamente vietato riprodurre, trasmettere, trascrivere, memorizzare in un sistema di recupero o tradurre in qualsiasi lingua o linguaggio parti di questa pubblicazione, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altro, senza la previa autorizzazione scritta della Acer Peripherals, Incorporated.

Dichiarazione di non responsabilità

La Acer Peripherals, Incorporated non si assume alcuna responsabilità, esplicita o implicita, nei confronti del contenuto del presente scritto e non fornisce le garanzie implicite di commerciabilità o di utilizzo per scopi specifici. Inoltre la Acer Peripherals, Incorporated si riserva il diritto di rivedere questa pubblicazione e di apportare modifiche al contenuto senza obbligo di notificazione ad alcuno.

Si prega di compilare questo modulo

Per agevolare l'assistenza, annotare le informazioni relative al monitor nello spazio sottostante. Il numero di serie si trova sul retro del prodotto.

Informazioni sul monitor

Nome del prodotto: Acer P911

Numero di serie:

Data di acquisto:

Informazioni sul rivenditore

Rivenditore:

Numero di telefono:

Indirizzo:

Acer è un marchio registrato della Acer Incorporated. Tutte le altre marche e nomi di prodotto sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Istruzioni sulla sicurezza

1. La spina CA isola l'apparecchiatura dall'alimentazione CA.
2. Disinserire la spina dalla presa prima di pulire il prodotto. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, servirsi di un panno umido.
3. Gli slot e le aperture sulla custodia esterna, sul retro e nella parte inferiore servono alla ventilazione. È necessario che non vengano ostruiti né coperti. Questo prodotto non deve mai essere collocato accanto o sopra un calorifero o un generatore di calore, né inserito all'interno di altre strutture chiuse, a meno che non venga fornita l'appropriata ventilazione.
4. Il tipo di alimentazione utilizzato deve essere quello specificato sull'etichetta del prodotto. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione disponibile, consultare il rivenditore o l'azienda elettrica locale.
5. È necessario che questo prodotto sia dotato di una spina con filo di terra, vale a dire una spina con il terzo perno (quello per la messa a terra). Tale spina è adatta solo a tipi di prese con la messa a terra. Questa caratteristica è fornita per motivi di sicurezza. Se non è possibile inserire la spina nella presa, contattare un elettricista per effettuare le modifiche necessarie.
6. Non inserire oggetti di alcun tipo, né versare liquidi di qualsiasi genere sul prodotto.
7. Non tentare di eseguire da soli la manutenzione, l'apertura o la rimozione dei coperchi potrebbe esporre all'alta tensione o ad altri rischi. Se si verifica uno degli incidenti o degli usi errati sopra menzionati, contattare personale di assistenza qualificato.
8. Per questa unità, utilizzare solo il gruppo di cavi di alimentazione di tipo idoneo (forniti nella scatola del PC). Dovrebbe essere di tipo estraibile: UL listed/CSA certified, tipo SVT/SJT, con approvazione VDE o equivalente.
9. Il cavo di alimentazione funge da dispositivo di scollegamento dell'alimentazione per le apparecchiature collegabili. La presa deve essere installata accanto all'apparecchiatura e facilmente accessibile.

FCC classe B

Dichiarazione per interferenze di radiofrequenza

Nota:

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test e riscontrata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una giusta protezione contro pericolose interferenze in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radio frequenza e, se non installata ed utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che in una particolare installazione tali interferenze non si verifichino. Se questa apparecchiatura provoca interferenze alla ricezione radio o televisiva, fatto che può essere stabilito accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si raccomanda di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

1. Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
2. Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
3. Collegare l'apparecchiatura in una presa che si trova su un circuito diverso da quello in cui è connesso il ricevitore.
4. Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

Avviso:

I cambiamenti o le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della compatibilità potrebbero annullare l'autorizzazione all'utente di operare con l'apparecchiatura.

Attenzione:

1. Se alcune parti dello schermo risultano offuscate a causa di campi magnetici generati da impianti o apparecchi elettrici, spegnere il monitor per almeno 15 minuti. Il circuito di smagnetizzazione del monitor eliminerà l'offuscamento.
2. Non rimuovere il monitor dalla base girevole mentre è acceso per evitare l'offuscamento. Se si verifica un offuscamento, seguire la procedura riportata in precedenza.
3. È necessario utilizzare gli eventuali cavi di alimentazione e di interfaccia schermati, per ottemperare ai limiti di emissione dei dispositivi digitali di classe B, stabiliti dalle norme FCC.

Dichiarazione CE

Questo monitor, Acer P911, è conforme alle direttive 72/23/EEC e 89/336/EEC modificate da 92/31/ECC. Si tratta di direttive EMC.

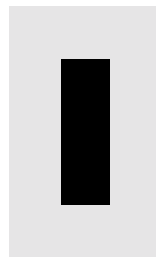
Ministero delle Comunicazioni del Canada ***Dichiarazione di normativa***

Questo apparecchio digitale non eccede i limiti di Classe B per le emissioni acustiche radio degli apparecchi digitali stabiliti nelle Radio Interference Regulations del Ministero delle Comunicazioni del Canada.

Indice

Indice	vi
Capitolo 1 Introduzione	1-1
Disimballaggio.....	1-1
Funzioni.....	1-1
Gestione del risparmio di energia.....	1-2
Capitolo 2 Informazioni preliminari.....	2-1
Installazione della base girevole.....	2-1
Installazione del monitor.....	2-2
Collegamento del cavo di segnale	2-2
Collegamento mediante il connettore del segnale D-SUB.....	2-2
Collegamento mediante il connettore del segnale BNC.....	2-3
Capitolo 3 Regolazione del monitor	3-1
Uno sguardo al Pannello di controllo	3-1
Regolazione del monitor.....	3-1
Presentazione dei tasti	3-1
Selezione delle funzioni e regolazione	3-2
Regolazioni.....	3-3
Funzioni di controllo disponibili nel menu principale.....	3-4
Impostazione dei tempi.....	3-7
Tempi predefiniti.....	3-8
Capitolo 4 Risoluzione dei problemi e suggerimenti utili.....	4-1
Risoluzione dei problemi.....	4-1
Manutenzione	4-3
Occorre aiuto?.....	4-3
Capitolo 5 Specifiche tecniche.....	5-1

Introduzione



Disimballaggio

Controllare i seguenti elementi. Se mancano o risultano danneggiati, contattare immediatamente il rivenditore.

- ✓ Monitor a colori
- ✓ Base girevole
- ✓ Manuale per l'utente
- ✓ Cavo di segnale D-Sub
- ✓ Cavo di alimentazione
- Adattatore Mac (Opzionale)

Controllare il nome del modello ed il numero di serie nelle etichette sul retro del monitor. Compilare il modulo delle informazioni relative al monitor ed al rivenditore a pagina ii, per riferimenti futuri.

Funzioni

Acer P911 dispone delle seguenti funzioni:

- ✓ **Compatibilità plug 'n play**
Grazie a DDC1™ e DDC2B™, è compatibile con le funzioni Plug 'n Play di Windows 95® e Windows 98®.
- ✓ **Immagini senza sfarfallio**
Il monitor supporta frequenze di aggiornamento fino a 85 Hz ad una risoluzione di 1600x1200 con la migliore scelta di VESA.
- ✓ **Area di visualizzazione più grande**

Grazie all'area di visualizzazione di 18" (45,7cm), offre uno schermo più grande rispetto agli altri monitor da 19".

✓ **Tecnologia iScreen® (Intelligent Screen)**

L'OSD (On-Screen Display) consente di regolare tutte le impostazioni con semplici menu a video.

✓ **Funzione di risparmio energetico**

La funzione di risparmio energetico è conforme agli standard VESA. Quando il sistema è in pausa (inattivo), il monitor riduce automaticamente il consumo energetico anche del 95%.

✓ **Rispetto dell'ambiente**

La confezione del monitor è costituita da materiale riciclato, inoltre nel processo di fabbricazione non sono stati utilizzati CFC. Ciò in conformità agli standard dettati dall'Energy Star del governo degli Stati Uniti ed agli standard rigorosi dei paesi scandinavi.

Gestione del risparmio di energia

La gestione del risparmio di energia di questo monitor è conforme alle seguenti modalità di risparmio energetico VESA:

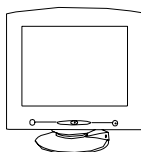
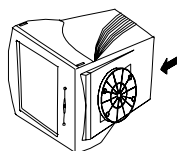
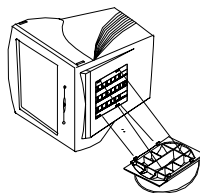
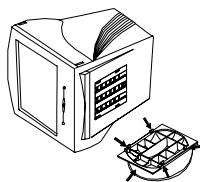
Modalità	Consumo di energia	Sincronizzazione orizzontale	Sincronizzazione verticale	LED
Acceso	Normale	Acceso	Acceso	Verde
Stand-by	< 15 W	Spento	Acceso	Ambra
Sospensione	< 15 W	Acceso	Spento	Ambra
Spento	< 5 W	Spento	Spento	Ambra lampeggiante
Comando manuale	Normale	Spento	Spento	Verde

Informazioni preliminari

2

Installazione della base girevole

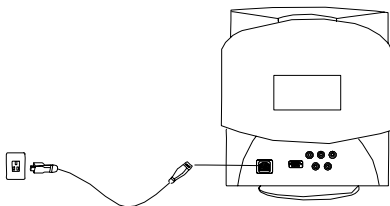
1. Girare il monitor su un lato.
2. Individuare la freccia ed i quattro slot nella parte inferiore.
3. Seguendo la direzione della freccia sulla base girevole, inserire i quattro pioli della base negli slot sulla parte inferiore del monitor.
4. Spingere con delicatezza la base verso la parte anteriore del monitor finché non si blocca.
5. Ricollocare il monitor nella posizione normale.



Installazione del monitor

Questo monitor è dotato di un alimentatore autosensing per le gamme di tensione 100~240V AC, 50~60Hz.

1. Controllare che il sistema sia spento.
2. Per collegare il cavo di segnale mediante D-SUB o BNC, fare riferimento alle istruzioni riportate di seguito.
3. Collegare il cavo di alimentazione al monitor ed inserirlo nella presa di alimentazione.
4. Accendere il computer ed il monitor.

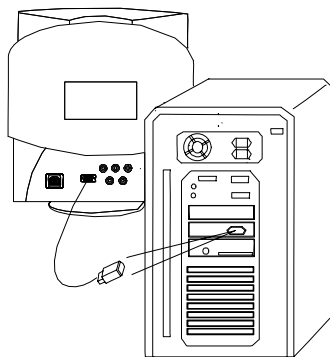


Collegamento del cavo di segnale

Acer P911 è dotato di connettori di segnale D-SUB e BNC. I segnali D-SUB o BNC possono essere rilevati automaticamente dal microprocessore.

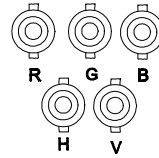
Collegamento mediante il connettore del segnale D-SUB

1. Controllare che il sistema sia spento.
2. Collegare l'estremità del computer del cavo D-SUB al connettore di uscita a 15 pin sulla scheda video del computer.
3. Collegare l'estremità del monitor del cavo D-SUB alla presa D-SUB sul retro del monitor.



Collegamento mediante il connettore del segnale BNC

1. Controllare che il sistema sia spento.
2. Collegare l'estremità del computer del cavo BNC al connettore di uscita sulla scheda video del computer.
3. Collegare l'estremità del monitor del cavo BNC alla presa BNC sul retro del monitor.

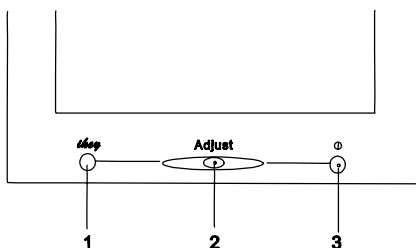


☞ *Se il monitor viene collegato ad un computer Apple Macintosh mediante un cavo D-Sub, è necessario acquistare un adattatore Macintosh per collegare la porta del segnale video del computer ed il cavo di segnale del monitor.*

Regolazione del monitor

3

Uno sguardo al Pannello di controllo



Regolazione del monitor

È possibile regolare il monitor mediante i menu OSD (On-Screen Display). Esistono tre tasti di controllo: *i key*, **Adjust** e **l'interruttore di alimentazione**. Di seguito è fornita una presentazione.

Presentazione dei tasti

1. *i key*: tasto intelligente, utilizzato per la calibrazione automatica delle dimensioni e della posizione dell'immagine.
2. **Adjust**: da ruotare o premere per effettuare le regolazioni.
3. **Interruttore di alimentazione**: accende e spegne il monitor.

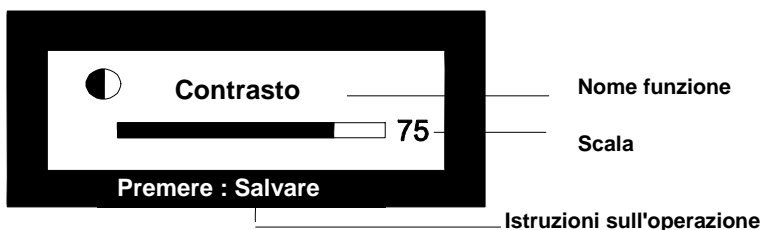
Selezione delle funzioni e regolazione

1) I key (Tasto-I, Tasto di scelta rapida per calibrazione automatica)

Quando si preme il tasto-I, il monitor regola automaticamente le dimensioni e la posizione dell'immagine sulla condizione ottimale.

2) Modalità del tasto di scelta rapida Contrasto

1. Ruotare **Adjust** verso sinistra per aprire la modalità del tasto di scelta rapida Contrasto.
2. Ruotare **Adjust** verso sinistra o verso destra per regolare manualmente le impostazioni.
3. Premere **Adjust** per salvare le impostazioni.



3) Modalità del tasto di scelta rapida Luminosità

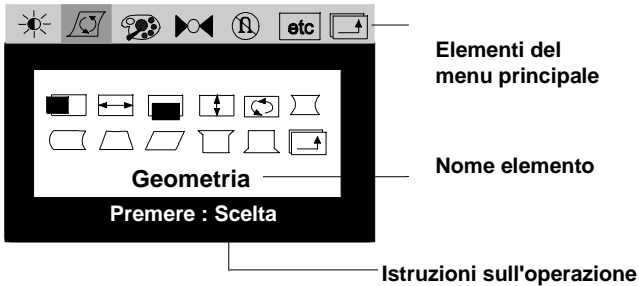
1. Ruotare **Adjust** verso destra per aprire la modalità del tasto di scelta rapida Luminosità.
2. Ruotare **Adjust** verso sinistra o verso destra per regolare manualmente le impostazioni.
3. Premere **Adjust** per salvare le impostazioni.

4) Modalità menu principale

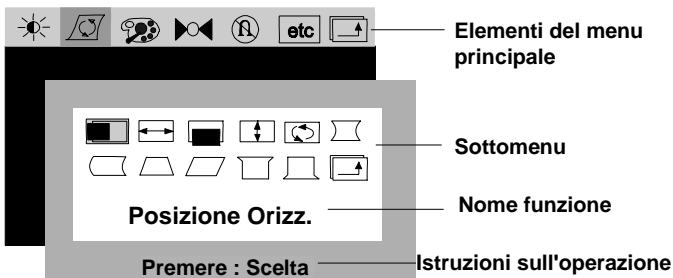
Premere **Adjust** per aprire la modalità menu principale. Raggruppate per funzioni, il menu principale di OSD offre 7 funzioni di regolazione principali: Luminescenza, Geometria, Colore, Richiamo, Degauss, Miscellanea ed Uscita. Di seguito è fornita una descrizione del contenuto di ciascuna funzione e del modo in cui effettuare le regolazioni.

Regolazioni

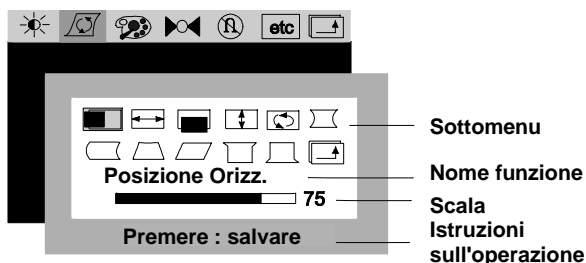
1. Nel menu principale: ruotare **Adjust** per individuare l'elemento che si desidera modificare.




2. Premere **Adjust** per aprire il sottomenu. Ruotare nuovamente **Adjust** per selezionare l'elemento della funzione.



3. Premere e ruotare **Adjust** per effettuare le regolazioni.



4. Premere **Adjust** per salvare le impostazioni.
5. Ruotare **Adjust** per individuare  e premere **Adjust** per tornare al menu principale.

Funzioni di controllo disponibili nel menu principale



Luminescenza



Contrasto: regola la differenza tra le zone di luce e di ombra.



Luminosità: regola la luminosità dello schermo.



Uscita: torna all'ultima pagina.

2.



Geometria



Posizione Orizz.: regola la posizione orizzontale dello schermo.



Ampiezza Orizz.: regola la larghezza dello schermo.



Posizione Vert.: regola la posizione verticale dello schermo.



Ampiezza Vert.: regola l'altezza dello schermo.



Rotazione: corregge lo schermo a strisce.



Cuscino: corregge la curva dei bordi verticali dello schermo.



Non Bilanciato: regola il bilanciamento quando i lati dello schermo sono curvati verso sinistra o destra.



Trapezio: regola il bordo verticale dello schermo in parallelo.



Parallelogramma: corregge le distorsioni dell'immagine.



Angolo Superiore: regola i bordi degli angoli superiori dell'immagine.



Angolo Inferiore: regola i bordi degli angoli inferiori dell'immagine.



Uscita: torna all'ultima pagina.


3.




Colore

Modalità colore	Temperatura colore (modalità predefinita)	Temperatura colore (modalità utente)
C1 (9300K)	9300K	Modalità utente 1
C2 (6500K)	6500K	Modalità utente 2
C3 (5500K)	5500K	Modalità utente 3
C4 (7100K)	7100K	Modalità utente 4
C5 (11500K)	11500K	Modalità utente 5

Modalità colore predefinito: Con questa modalità, esistono cinque aree di memoria, da C1 a C5, in cui sono memorizzate le impostazioni predefinite di colore. Tali impostazioni sono fisse e non possono essere modificate.

Modalità colore utente: Ruotare **Adjust** per individuare la modalità colore e premere **Regola** per selezionare un colore. Premere nuovamente **Adjust** per effettuare le regolazioni. Se si desidera ripristinare le modalità predefinite, selezionare  per richiamare le impostazioni di colore predefinite.

4. **Richiamo delle impostazioni di geometria predefinite**

Selezionare  e premere **Adjust** per richiamare le impostazioni predefinite. Durante il processo di richiamo, sullo schermo sarà visualizzato a intermittenza il termine “Richiamo”. Questa pagina rappresenta inoltre un campo di “visualizzazione dello stato” il cui è mostrato lo stato della frequenza orizzontale e verticale corrente. Si noti che è possibile visualizzare i dati di risoluzione, solo se si scelgono impostazioni predefinite di geometria.

5. **Funzione di smagnetizzazione manuale**

Per eliminare le sfumature di colore o le impurità di origine magnetica, premere **Adjust** per eseguire la smagnetizzazione manuale.

6. **Miscellanea**



Convergenza Orizz.: regola la convergenza orizzontale.



Convergenza Vert.: regola la convergenza verticale.



Moiré Orizz.: regola l'effetto moiré orizzontale.



Purezza: regola la purezza del colore.



D-Sub  **BNC:** seleziona il connettore di entrata.



Posizione OSD: regola la posizione OSD orizzontale e verticale.



Seleziona Lingua:

De: Deutsch

En: English

Es: Español

Fr: Français

It: Italiano

Se, quando si regola l'impostazione di riduzione dell'effetto moiré, l'immagine risulta instabile, vuol dire la regolazione è eccessiva. Abbassare il livello dell'impostazione di riduzione dell'effetto moiré.

Nota:

- ☞ *Il grado di ciascun parametro è presentato da un valore numerico e dalla scala corrispondente.*
- ☞ *Il menu scomparirà automaticamente dopo 20 secondi di inattività. Se sono state apportate modifiche, il monitor le salverà automaticamente.*

Impostazione dei tempi

La regolazione delle impostazioni della scheda video consente anche l'impostazione dei tempi e della frequenza di aggiornamento secondo le proprie esigenze. Tali impostazioni verranno salvate automaticamente. Il monitor accetta una frequenza orizzontale compresa tra 30 KHz e 107 KHz ed una frequenza verticale compresa tra 50 Hz e 160 Hz. Tuttavia, a causa delle diverse impostazioni di risoluzione, si consiglia di non superare la seguente frequenza di aggiornamento verticale per evitare possibili danni al monitor.

Risoluzione	Frequenza di aggiornamento verticale massima (Hz)
800 × 600	160
1024 × 768	130
1280 × 1024	100
1600 × 1200	85

Tempi predefiniti

Modalità	Risoluzione	Frequenza verticale (Hz)	Frequenza orizzontale (KHz)
Standard industriale	640 × 400	70	31.47
Standard industriale	640 × 480	60	31.47
VESA	800 × 600	75	46.88
VESA	800 × 600	85	53.67
VESA	1024 × 768	75	60.02
MAC	1024 × 768	75	60.24
VESA	1024 × 768	85	68.68
VESA	1280 × 1024	75	79.98
VESA	1280 × 1024	85	91.15
VESA	1600 × 1200	75	93.75

Risoluzione dei problemi e suggerimenti utili

4

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi nell'utilizzo del prodotto, controllare che il monitor sia stato installato correttamente (per informazioni sull'installazione, consultare il **Capitolo 2, Informazioni preliminari**). Se il problema persiste, consultare il presente capitolo per possibili soluzioni.

- ✓ Acer P91 I non è presente nell'elenco dei monitor di Windows 95® o Windows 98®.
 - È necessario aggiornare le informazioni di installazione relative a Acer P91 I in Windows 95® o Windows 98®. È possibile scaricare il file aggiornato dal sito Web (<http://www.acerperipherals.com.tw>).

- ✓ L'immagine non compare.
Controllare:
 - Il segnale di sincronizzazione video. È necessario che il segnale di sincronizzazione video sia specificato per il monitor.
 - Modalità di risparmio energetico. Premere un tasto qualsiasi e spostare il mouse per disattivare tale modalità.
 - Pin del connettore del cavo di segnale. Se vi sono pin mancanti o piegati, contattare immediatamente il rivenditore.

- ✓ L'immagine si sposta o è instabile.
Controllare:
 - L'assegnazione dei pin del connettore di segnale. In caso non funzioni, sostituirla.
 - I pin del connettore del cavo di segnale. Se vi sono pin mancanti o piegati, contattare immediatamente il rivenditore.
 - La scheda grafica. Controllare che le impostazioni siano corrette.

- La frequenza di scansione. Modificare le impostazioni della scheda grafica, specificando opzioni accettabili.
- Rimuovere oggetti magnetici dai pressi del monitor.
- ✓ I caratteri appaiono scuri; l'immagine è troppo piccola o troppo grande, non è centrata, ecc.
 - Regolare le relative impostazioni. Consultare il Capitolo 3, Regolazione del monitor.
- ✓ I colori risultano alterati.
 - Controllare i pin del connettore del cavo di segnale. Se vi sono pin mancanti o piegati, contattare immediatamente il rivenditore.
 - Regolare le relative impostazioni. Consultare il Capitolo 3, Regolazione del monitor.
- ✓ Vi sono due linee di smorzamento orizzontali sullo schermo.
 - Tali linee sono necessarie alla tecnologia della griglia di apertura, in genere sono mimetizzate sullo sfondo e non si notano. Servono a mantenere l'allineamento della griglia di apertura e ad impedire la vibrazione o la distorsione dell'immagine. Negli schermi chiari, risultano visibili e creano una leggera ombra sullo schermo.
- ✓ Sullo schermo compaiono delle tenui righe verticali nere.
 - È possibile che la griglia di apertura non sia allineata correttamente. Dei colpi o delle vibrazioni durante il trasporto, in alcuni casi, possono provocare la perdita di allineamento della griglia di apertura. Il problema si presenta con una o più tenui righe nere sullo schermo. Nel caso si verifichi tale problema, è possibile risolverlo eseguendo la smagnetizzazione dello schermo oppure picchiando leggermente sul lato del monitor (senza esagerare).

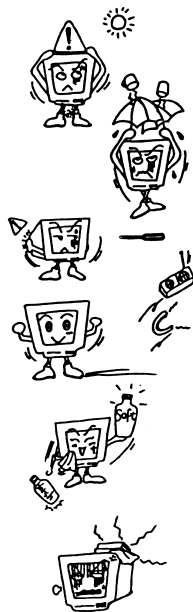
Tuttavia, se i metodi sopra indicati non hanno esito positivo, provare quanto segue:

- a.) Visualizzare un campo nero su un'area non interessata dal problema ed un campo bianco sull'area in cui compaiono le righe nere. Per fare ciò, aprire una finestra bianca su un desktop o uno sfondo nero. Posizionare la finestra in modo che copra esattamente l'area di assegnazione.
- b.) Impostare luminosità e contrasto sui valori massimi. Tenere lo schermo **attivo** finché non si risolve il problema. Provare a picchiare leggermente (sempre senza esagerare) sul lato del monitor per accelerare il

riallineamento. Il campo bianco riscalderà l'area non allineata della griglia, ripristinando l'allineamento corretto.

Manutenzione

- ✘ Non esporre il monitor alla luce diretta del sole o ad una fonte di calore.
- ✘ Non versare liquidi sul monitor.
- ✘ Non tentare di aprire il monitor. Esiste il pericolo di scosse elettriche. Per assistenza, contattare il rivenditore.
- ✘ Non utilizzare il monitor se nei pressi sono in funzione prodotti magnetici o elettronici.
- ✘ Non utilizzare prodotti chimici o solventi aggressivi per pulire lo schermo. Utilizzare dei panni morbidi imbevuti di soluzioni leggere.
- ✘ Non collocare oggetti sul monitor. Una cattiva ventilazione potrebbe surriscaldare il monitor.



Occorre aiuto?

Se dopo aver letto questo manuale, permangono dei problemi, contattare il proprio rivenditore oppure inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo: APIDisplayCSD@api.com.tw

Specifiche tecniche

5

Tubo televisivo di riproduzione

Dimensioni	Diagonale 19" (48.3cm),
Tipo	Tubo piatto naturale
Passo AG	Passo AG da 0.25 mm (al centro)
Rivestimento di superficie	Rivestimento film AR (AR, AS)

Dimensioni massime di visualizzazione

Diagonale 18" (45.7 cm)

Alimentazione (Universale)

Tensione di entrata	100~240 V AC, 50~60 Hz (Universale)
Consumo di energia(Massima)	150W (senza USB) / 165W (con USB)

Risoluzione massima 1600 x 1200

Frequenza orizzontale 30-107 KHz

Frequenza verticale 50-160 Hz

Larghezza di banda video 230 MHz

Input video Connettore mini D-sub / 5 connettori BNC

Regolazione dei tempi 10 modalità predefinite, 22 modalità utente

Controllo utente Rotella di regolazione

Raggi X DHHS, PTB

Conformità alle norme UL, CSA, FCC-B, TÜV/Ergonomics, VCCI, CE, ISO-9241-3, D.N.S.F., MPR II, TCO'99

Plug & Play DDC1/2B

Temperatura ambiente

Operativa	+5°C ~ +40°C / +41°F ~ +104°F
A riposo	-20°C ~ +60°C / -4°F ~ +140°F

Umidità

Operativa	20% ~ 90%
A riposo	10% ~ 90%

Dimensioni (L x A x P) 470 mm (L) x 502 mm (A) x 468 mm (P)

Peso (netto) 28 Kg